



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 25. november 2013
(OR. en)**

**7234/3/13
REV 3 EXT 1**

**JAI 194
DATAPROTECT 30
MI 184
FREMP 29
RELEX 199**

SALASTATUSE KATEGOORIA OSALINE KAOTAMINE

Dokument:	7234/3/13 REV 3 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Kuupäev:	31. mai 2013
Uus staatus:	Avalik
Teema:	Eelnõu: nõukogu otsus, millega antakse Euroopa Komisjonile luba osaleda Euroopa Liidu nimel läbirääkimistel isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni (EST 108) ajakohastamise ning Euroopa Liidu ajakohastatud konventsiooniga ühinemise tingimuste ja korra üle

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele eespool nimetatud dokument, mille salastatuse kategooria on osaliselt kaotatud.



LISA

EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 31. mai 2013
(OR. en)

7234/3/13
REV 3 EXT 1 (21.11.2013)

JAI 194
DATAPROTECT 30
MI 184
FREMP 29
RELEX 199

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Delegatsioonid
Eelm dok nr:	6176/13 RESTREINT UE/EU RESTRICTED JAI 84 DATAPROTECT 11 MI 99 FREMP 9 RELEX 112 16466/12 RESTREINT UE/EU RESTRICTED JAI 815 DATAPROTECT 129 MI 750 FREMP 139 RELEX 1062
Teema:	Eelnõu: nõukogu otsus, millega antakse Euroopa Komisjonile luba osaleda Euroopa Liidu nimel läbirääkimistel isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni (EST 108) ajakohastamise ning Euroopa Liidu ajakohastatud konventsiooniga ühinemise tingimuste ja korra üle

Eesistujariik muutis eespool nimetatud nõukogu otsuse eelnõu teksti 22. aprillil 2013 toimunud justiits- ja siseküsimuste nõunike koosolekul peetud arutelude ja pärast koosolekut saadud märkuste põhjal.

Muudetud eelnõu tekst on esitatud lisas.

EELNÕU: NÕUKOGU OTSUS,

millega antakse Euroopa Komisjonile luba osaleda Euroopa Liidu nimel läbirääkimistel isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni (EST 108) ajakohastamise ning Euroopa Liidu ajakohastatud konventsiooniga ühinemise tingimuste ja korra üle

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 16 ning artikli 218 lõikeid 3 ja 4, võttes arvesse Euroopa Komisjoni soovitusi

ning arvestades järgmist:

Isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni osalised, sealhulgas Euroopa Liidu liikmesriigid, peavad praegu läbirääkimisi konventsiooni ajakohastamiseks.

Liit peaks isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni ajakohastamiseks peetavatest läbirääkimistest osa võtma.

Liikmesriigid peaksid oma pädevuste piires (näiteks riigikaitse ja riigi julgeolek) isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni ajakohastamiseks peetavatel läbirääkimistel edasi osalema.

Seetõttu tuleks liidu ja liikmesriikide vastavaid seisukohti kooskõlastada,

ON VASTU VÕTNUD KÄSOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Komisjonile antakse luba pidada liidu nimel läbirääkimisi isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni (edaspidi „konventsioon nr 108”) ajakohastamise ning Euroopa Liidu ajakohastatud konventsiooniga ühinemise tingimuste ja korra üle.

Artikkel 2

Komisjon peab kõnealuseid läbirääkimisi liidu nimel küsimustes, mis kuuluvad vastavalt aluslepingutele liidu pädevusse (...).

Artikkel 3

Komisjon peab läbirääkimisi lisas sätestatud läbirääkimisjuhiste kohaselt.

Artikkel 4

Läbirääkimiste pidamisel konsulteerib komisjon enne iga läbirääkimistevooru nõukogu teabevahetuse ja andmekaitse tööühmaga, mis on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 4 kohaselt nõukogu moodustatud erikomitee, ning kooskõlastab liidu seisukoha. Sel eesmärgil teavitab komisjon pärast iga läbirääkimistevooru erikomiteed võimaluse korral kirjalikult läbirääkimiste käigust.

Artikkel 5

Nõukogu võib lisas sätestatud läbirääkimisjuhiste sisu igal ajal üle vaadata.

Artikkel 6

Käesolev otsus on adresseeritud komisjonile.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

Juhised läbirääkimiste pidamiseks isikuandmete automatiseeritud töötlemisel üksikisikute kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni (EST 108) ajakohastamise ning Euroopa Liidu ajakohastatud konventsiooniga ühinemise tingimuste ja korra üle

I JAGU. KONVENTSIOONI NR 108 LÄBIVAATAMINE

1. Ajakohastatud konventsiooniga nr 108 tagatakse isikuandmete töötlemisel põhiõiguste ja -vabaduste kaitse kõrge tase.
2. Konventsioon nr 108 jääb põhjalikuks, selle reguleerimisala laiaks ja laad üldiseks.
3. Konventsiooni nr 108 süsteemi põhiolemust, sealhulgas konventsiooni erandeid ja piiranguid käsitlevaid eeskirju ei muudeta. Vajaduse korral eeskirju ajakohastatakse, säilitades konventsiooni üldise olemuse ja tehnoloogilise neutraalsuse.

SALASTATUSE KATEGOORIAT EI KAOTATA

4. Selleks et konventsioon nr 108 oleks kooskõlas ELi isikuandmete kaitse õigustikuga, võetakse arvesse isikuandmete kaitset käsitlevate õigusaktide praeguse läbivaatamise tulemusi (...). Komisjon peab läbirääkimisi kooskõlas asjaomaste liidu õigusaktidega ja konkreetselt kõnealuste läbirääkimiste tarvis kokku lepitud liidu kooskõlastatud seisukohtadega

5. **SALASTATUSE KATEGOORIAT EI KAOTATA**

II JAGU. ELI ÜHINEMINE AJAKOHASTATUD KONVENTSIOONIGA NR 108

SALASTATUSE KATEGOORIAM EI KAOTATA
